

Eva Méndez: "Europeana es un proyecto exitoso"

Eva Méndez, profesora de Biblioteconomía y Documentación y vicerrectora de la Universidad Carlos III, lleva casi un quinquenio trabajando directa e indirectamente en la Biblioteca Digital Europea EUROPEANA, surgida como respuesta europea a Google Books y con origen en la Biblioteca Universalis en la internet de 1995. Europeana cuenta ya con más de treinta millones de objetos digitales.

¿En qué consiste tu trabajo actual?

Mi trabajo, como el de casi todo el personal docente e investigador en las Universidades españolas, combina labores de Docencia, Investigación y Gestión. En este sentido, mi trabajo tiene esa triple dimensión:

- a) En el ámbito **docente**, imparto clase en el [Máster en Bibliotecas y Servicios de Información Digital](#), en la asignatura de Vocabularios y Esquemas Semánticos para la Web y en la de Web Social, y en el grado en Información y Documentación, y también colaboro con la docencia de la asignatura transversal Técnicas de Búsqueda y Uso de la Información en diversos grados.
- b) En el campo de la **gestión**, me desempeño como Vicerrectora Adjunta de Infraestructuras y Medio Ambiente en la Universidad Carlos III de Madrid. Un vicerrectorado muy amplio y complejo, donde yo me encargo solamente de proyectos que implican los servicios universitarios de Bibliotecas y Tecnologías de la Información. Fundamentalmente, todo lo relacionado con las tecnologías aplicadas a la mejora de la educación (Información Web, LMS, MOOCs, Recursos Educativos Abiertos, etc.)
- c) En lo que concierne la **investigación**, pertenezco al grupo de Investigación [Tecnodoc](#) (Tecnologías aplicadas a la Documentación) de la Universidad Carlos III de Madrid, donde participo en proyectos e iniciativas de investigación relacionadas con los Metadatos y la web semántica (mis principales temas de investigación desde hace 15 años), el Open Access en repositorios, publicaciones y datos, así como en Bibliotecas Digitales en general, en diversos aspectos técnicos o de gestión y organización. Además, relacionado con mi especialización en bibliotecas digitales, desde 2006, colaboro con la Comisión Europea en la asesoría de evaluación de los proyectos relacionados con la Biblioteca Digital Europea, conocida desde 2008 como Europeana.



Eva Méndez

En definitiva, desarrollo tres funciones muy distintas, pero complementarias, con el hilo conductor de las tecnologías aplicadas a las bibliotecas y a la educación, tema que por otra parte, me apasiona.

¿Cómo definirías qué es Europeana y cuál es su principal función y objetivos?

Europeana se puede definir en tres palabras, en dos líneas o en 50 páginas. Trataré de ser exhaustiva sin aburrirles, definiendo este magno proyecto, desde dos puntos de vista, uno político y otro técnico.

Para definir Europeana y entender su funcionamiento, objetivos y devenires de distinta naturaleza, es fundamental apelar a sus orígenes y analizar su desarrollo. Europeana, como tal, o como "Biblioteca Digital Europea" (he aquí la definición en tres palabras) surge en el seno político de la Unión Europea junto a la iniciativa **i2010**, y su lanzamiento oficial, en noviembre de 2008, fue el corolario de muchos sueños fundados, pero nunca concluidos, de crear un punto de acceso único, una biblioteca digital que albergase todo el patrimonio cultural europeo. La iniciativa de Bibliotecas Digitales en Europa i2010 no fue más que la continuación, o mejor, el impulso definitivo, en la creación y preservación del patrimonio digital europeo. Con estas premisas, es fácil de definir tanto en términos políticos como en términos técnicos, sin embargo, es importante, como decíamos antes, ponerla en contexto, para entender su alcance.

- **Desde un punto de vista político**, podemos decir que Europeana es LA Biblioteca Digital Europea (EDL, como comenzó llamándose), o el buque insignia de la cultura Europea que trata de recoger y dar acceso a "todo" el patrimonio digital europeo albergado en las "instituciones de la memoria" (bibliotecas, archivos, museos, galerías y colecciones audiovisuales). En Europa, a lo largo de los últimos veinte años, existe una política continuada y creciente de fomento del acceso al vasto y rico patrimonio europeo, con lo cual, Europeana no sorprende en este sentido. Una de las primeras iniciativas supranacionales fue *Bibliotheca Universalis*, uno de los once proyectos piloto establecidos a raíz de la conferencia ministerial del G7/8 de 1995 para el desarrollo de la Sociedad de la Información Global. A pesar de todos estos antecedentes y otros de semejante naturaleza, los orígenes inmediatos de EUROPEANA como tal o de la Biblioteca Digital Europea como concepto renovado de esa biblioteca universal borgiana para Europa, son mucho más cercanos. La Biblioteca Digital Europea, EDL, es la reacción europea a la iniciativa de Google books que ha seguido una evolución espectacular gracias al apoyo concreto y continuo (hasta ahora) por parte de la Comisión Europea, que comenzó en 2005 cuando con la respuesta del presidente de la Comisión a la carta de los jefes de Estado solicitando la creación de la Biblioteca Digital Europea, y comunicando la voluntad de la UE de coordinar el proyecto.
- **Desde un punto de vista técnico**, Europeana es un gran proveedor de datos, concretamente un proveedor de metadatos. Se concibe como el portal único que agrega los metadatos de todos los proveedores de contenidos y proyectos que suministran objetos de información digitalizados al portal. Se constituye como un punto de acceso único al patrimonio europeo digitalizado, con las premisas de respetar la multiculturalidad y de fomentar el acceso multilingüe al contenido.

De estas dos definiciones, desde el punto de vista político y técnico, se puede abstraer fácilmente la función de Europeana como servicio de información digital cultural único que tiene como objetivo acercar (o, de forma más pretenciosa, democratizar) el acceso al patrimonio cultural y científico europeo. Dar acceso a toda la cultura a los ciudadanos europeos, potenciando al mismo tiempo la inversión y la promoción de las industrias creativas en Europa, e instigando el desarrollo de la Sociedad de la información o la economía basada en el conocimiento.

En este escenario, sus objetivos concretos son también claros también, y además, están específicamente declarados en su [Plan Estratégico 2011-2015](#), según el cual Europeana pretende: **Agregar**, contenido cultural europeo; **Facilitar**, apoyando al sector cultural a través de la transferencia de conocimiento, la innovación y la representación; **Comprometer**, cultivando nuevas formas para que la gente participe en el dominio del patrimonio cultural y **Distribuir**, poniendo a disposición de los ciudadanos europeos el patrimonio, allí donde estén y cuando quieran.

¿Cuál es el actual desarrollo de Europeana?

Europeana ha cumplido en el pasado mes de Noviembre 2013 un lustro de funcionamiento y ha celebrado además que ha llegado a los 30 millones de objetos digitales. Aunque hay opiniones extraordinariamente contradictorias y críticas, desde mi punto de vista, Europeana es un **proyecto exitoso** y su estado

actual es el resultado (insisto, exitoso) de cinco años intensos, con muchos devenires y cambios de rumbo: proyectos, redes de buenas prácticas, investigaciones, contenidos y muchos acuerdos y desarrollos para finalmente poder agregar los metadatos de la cultura europea digitalizada de forma distribuida.

En su quinto cumpleaños, Europeana tiene a gala haber alcanzado los 30 millones de objetos digitales, dos años antes de lo previsto, ya que en su lanzamiento pretendía alcanzar esta cifra en 2015. Esos 30 millones de registros de metadatos, que dan acceso a otros tantos objetos de información digital, provienen de unas 2.200-2.300 instituciones europeas que denominamos "instituciones de la memoria" y que abarcan el dominio "GLAM" (Galerías, Bibliotecas, Archivos y Museos), y pueden ser: libros, periódicos, revistas, cartas, diarios, archivos de papel, pinturas, mapas, dibujos, fotos, música, tradición oral grabada, *broadcasting* de radio, películas, informativos y otros programas televisivos. Además de exposiciones, y otros objetos culturales con suficiente entidad para contabilizarse a parte, y, algo que también es muy importante... todos esos contenidos, de diferente procedencia, no sólo por la institución fuente que los proporciona, sino también por el país del que vienen. Europeana tiene contenidos en 31 idiomas, y por tanto su interfaz está disponible en 29.

De los 30 millones de objetos digitales, 17 millones son imágenes, 11 millones, objetos textuales, 486.000 sonidos, 199.000 videos y 14.000 objetos en 3D. Por supuesto, todos ellos con diferentes tamaños, materias y calidades.

Desde un [punto de vista técnico](#), creo que también es un proyecto paradigmático. Sin entrar a analizar la calidad de los metadatos de esos 30 millones de registros, que daría para una tesis, el modelo de datos de Europeana y sus flujos de trabajo para la ingesta y agregación de contenidos, han alcanzado un punto más que aceptable de funcionamiento y eficacia. Por otra parte, el modelo de datos de Europeana (EDM) es el que ha adoptado la [Digital Public Library of America](#), lanzada en el pasado mes de febrero con gran éxito y excelentes resultados técnicos. Europeana, es un proyecto que trasciende las fronteras Europeas que se ha convertido en un proyecto líder en el ámbito del Open Access y abanderada del Conocimiento Abierto, habiendo liberado todos sus metadatos como dominio público universal a través de una licencia *Creative Commons*, que normalmente en Europeana denominamos "CC0 waiver".

¿Cómo es la forma de trabajar de Europeana con archivos, bibliotecas, museos, etc. de la Unión Europea?

Esta pregunta en realidad, encierra todo el funcionamiento de Europeana... que si bien es complejo trataré de explicarlo de forma sencilla.

Como ya hemos sugerido, Europeana da acceso a los objetos digitales que están físicamente digitalizados en los servidores de las instituciones que los poseen (archivos, bibliotecas, museos, galerías y colecciones audiovisuales), pero permite buscar en sus metadatos de forma normalizada y por ello, los usuarios pueden acceder a todo ese contenido distribuido, a través de un acceso único o portal. Europeana es un servicio que únicamente posee los metadatos y una miniatura del objeto digital en cuestión.

Hay varias formas de que Europeana recolecte los metadatos de alguna de las instituciones GLAM de la Unión Europea. Normalmente suele ser a través de un proyecto en el que la institución con contenidos para aportar a Europeana se convierte en un *content provider*, aunque también puede ser a través de lo que se llama un "agregador nacional" (como es el caso de Hispana, en nuestro país), o bien directamente. En el momento que una institución, proyecto o servicio proporciona contenidos o los agrega para Europeana, pasa a formar parte de la *Europeana Network*, que previamente se denominaba *CCPA (Council of Content Providers and Agregators)* que actualmente está formada unos 800 miembros.

En cualquier caso, sea a través de un proyecto co-financiado por la Comisión, o directamente, la biblioteca, archivo, museo, etc. que quiera mostrar su contenido en Europeana, debe de cumplir al menos, dos tipos de requisitos, que provienen de las buenas prácticas desprendidas en diferentes BPN (*Best Practice Networks*) financiadas por la Comisión Europea en los últimos 8 o 10 años. Estos requisitos son básicamente:

- a) Requisitos de carácter **técnico**, en tres niveles: metadatos ([ESE, EDM](#)), identificadores persistentes, y compatibilidad con el protocolo OAI-PMH.
- b) Y requisitos de carácter **legal**, recogidos en el [Europeana Licensing Framework](#). Según el cual, la institución en cuestión debe firmar un acuerdo sobre el intercambio y mantenimiento de los metadatos y su apertura como CC0, etc. que se denomina DEA (*Data Exchange Agreement*).

Para resumir, cualquier institución GLAM que sea proveedora de contenido Europeana debe de proporcionar, los metadatos, una miniatura o *thumbnail* del objeto en cuestión y un identificador del mismo en la institución que alberga dicho objeto cultural digitalizado. Todo ello, de forma normalizada (técnica y legalmente) y siguiendo las pautas anteriormente mencionadas.

¿Qué proyectos inmediatos y futuros tiene Europeana?

Debemos distinguir que Europeana son muchas cosas, por un lado, el servicio, el portal Europeana.eu pero por otro también la Fundación (Europeana Foundation). Entonces al hablar de proyectos podríamos hablar de los proyectos que tiene la Comisión Europea en cuanto a la coordinación de la Biblioteca Digital Europea, o de los proyectos que tiene la *Europeana Foundation*, como brazo operativo de la misma. Además, la palabra "proyecto" es algo implícito, al funcionamiento de Europeana, donde un proyecto actualmente es un conjunto de actividades, que llevan a cabo un conjunto de instituciones asociadas o *partners*, para mejorar, enriquecer o potenciar los contenidos y su forma de acceso en Europeana. En muchos de estos proyectos, además, la Fundación de Europeana, participa como "socio subcontratado" para garantizar, por un lado, el ingreso de dinero en la fundación, y por otro, la ingesta de contenidos en el portal que la *Europeana Foundation* gestiona.

Actualmente hay 28 proyectos activos co-financiados por la Comisión Europea, relacionados con Europeana, que incluyen redes de buenas prácticas (BPN), proyectos piloto con objetivos determinados para mejorar la agregación e ingesta de contenidos y/o para aumentar la cobertura temática y tipológica de objetos de información. En este sentido están por ejemplo activos proyectos como [Europeana Cloud](#) que pretende proporcionar nuevos contenidos, nuevos metadatos y una nueva forma de almacenar y enlazar esos datos para los investigadores, o [Europeana 1989](#), que pretende completar contenidos relacionados con los cambios políticos y sociales tras la caída del telón de acero.

En relación a los proyectos particulares de la Fundación Europeana para mantener operativo el servicio Europeana.eu podemos destacar que pronto comenzará Europeana v.3 que, siguiendo con la saga Europeana v.1, y v.2, incluirá desarrollos y actividades en torno a la sostenibilidad de Europeana, tanto en relación a la calidad y reutilización de sus contenidos, como a la sostenibilidad en sí misma del proyecto y de su financiación (de esto hablaré, por lo que veo en el cuestionario, en la siguiente pregunta).

Por otra parte, desde el punto de vista de la Comisión, Europeana sigue estando en el top-ten de proyectos paneuropeos clave de la *Agenda Digital Europea*. En este sentido la Comisión Europea busca potenciar el uso y la reutilización de contenidos quizás a través de la gamificación u otras técnicas que potencien el valor educativo, tácito, y siempre reconocido aunque poco explotado en dichos términos, de Europeana.

¿Cómo es la financiación de Europeana?

Europeana es un proyecto (y un servicio también) co-financiado por la Comisión Europea. Tal y como comentaba anteriormente, desde el 2005 hay una clara voluntad de la Comisión por coordinar y apoyar el proyecto que se concreta en su apoyo económico. Desde sus inicios, Europeana se ha constituido en la base de la colaboración de los Estados miembros, responsables mayormente de la digitalización de sus patrimonios culturales nacionales, y la Comisión Europea que, a través de diversos proyectos a co-financiado la creación del portal Europeana y el desarrollo técnico, político y legal que circunda a la Biblioteca Digital Europea. Si bien en algunas convocatorias de eContent, eContentPlus y CIP-ICT-PSP, se ha financiado la digitalización de algunos objetos culturales para su posterior inclusión en Europeana. En general, la financiación de la digitalización de los contenidos relevantes, libres de derechos, de los distintos Estados Miembros de la Unión Europea, ha correspondido a cada país, que ha articulado sus propios proyectos e infraestructuras para financiar. Mientras, la Comisión Europea, a través de las distintas convocatorias en esos u otros programas (por ejemplo, el 7PM) ha financiado, tanto el desarrollo tecnológico, como las buenas prácticas en la ingesta y agregación de contenidos en el portal único de Europeana.

No obstante y a pesar de la estabilidad de la *Europeana Foundation*, y de los buenos resultados, en general, de los proyectos, basar el funcionamiento, y sobre todo, la sostenibilidad a futuro de Europeana como portal único de acceso a la cultura europea, en proyectos y en su eventual financiación, es inviable e insuficiente a futuro. Por eso, y a pesar que Europeana está considerado un "buque insignia" en la Agenda Digital Europea, y seguirá financiándose a través de proyectos del nuevo programa marco de investigación Horizon2020, y en sucesivas convocatorias del CIP-ICT-PSP, necesita nuevas fuentes de financiación, estables y potentes que permitan garantizar el servicio, pero también potenciar su desarrollo.

Uno de los posibles marcos de financiación es **CEF** (*Connecting Europe Facility*) destinado a promover entre otros, las infraestructuras digitales, como por ejemplo Europeana. En este [nuevo marco de financiación](#), adoptado por la Comisión desde Junio de 2011, donde se proponía destinar 9.2 billones a servicios y redes digitales, pero en Febrero del recientemente finalizado 2013, se redujo ese presupuesto de CEF digital a un billón de Euros, que aunque suena una cantidad aún astronómica para nuestros oídos de ciudadanos mortales, es insuficiente para garantizar un futuro halagüeño para Europeana (pensemos que Europeana y los proyectos relacionados cuestan alrededor de 30 millones de euros al año). Por ello, Europeana tiene que luchar y competir por esa financiación CEF con otros campos de la "Europa digital" (como la justicia, o Internet segura), hasta que sea definitivamente aprobada por el Consejo y el Parlamento europeo.

Ante esta expectativa de “lucha por mantener la financiación Europea” de Europeana, la Europeana Foundation, con el apoyo de Europeana Network, ha lanzado una campaña con el curioso y motivador nombre de [#AllezCulture](#) para, como argumentan literalmente: *“ganar los corazones y las cabezas de los políticos y difundir el mensaje de la importancia de la cultura digital accesible por razones sociales, económicas y de unidad”*.

Aunque, como he dicho antes, Europeana es una de las iniciativas más exitosas a nivel Europeo en el ámbito tecnológico y también desde el punto de vista de la integración europea, aún queda mucho por hacer; y la explotación de sus contenidos, debería limitarse sólo por la imaginación.

Historia personal y currículo vital.

Eva Méndez pertenece a la primera generación en España que es diplomada, licenciada y Doctora en Documentación. Consiguió su doctorado (cum laude) en la Universidad Carlos III de Madrid (2002), con la mención de premio extraordinario. Desde 1997 es profesora del Departamento de Biblioteconomía y Documentación de dicha Universidad, y desde 2008, profesora titular. Ha sido ponente invitada en más de 70 congresos en España y en el extranjero, en 12 ocasiones como ponente inaugural o keynote speaker. Es autora de diversas publicaciones, de entre las que destacan: [Metadatos y Recuperación de información: estándares, problemas y aplicabilidad en bibliotecas digitales](#) (Trea, 2002), o [Knitting the Semantic Web](#) (Haworth Press, 2007) co-editado con Jane Greenberg. Ha participado activamente en distintos grupos de trabajo e investigación internacionales sobre diversos estándares para la Web y la descripción de recursos electrónicos. Es miembro de la Academia americana [Louis Round Wilson-Knowledge Trust](#), y del [Comité Asesor de la DCMi \(Dublin Core Metadata Initiative\)](#), donde además es co-chair de la comunidad [DCMI Social Tagging](#). Durante el curso académico 2005-2006 fue becaria de investigación Fulbright del programa de la Unión Europea en el [Metadata Research Center](#) de la Universidad de Carolina del Norte en Chapel Hill (EE.UU). Ha participado y/o dirigido diversos proyectos de investigación y colabora, desde 2006, como experto independiente de la Comisión Europea en la evaluación/seguimiento de proyectos de distintos programas como eContentPlus, 7PM y CIP-ICT-PSP, pertenecientes tanto a la iniciativa i2010 sobre bibliotecas digitales, como a TEL, tecnologías aplicadas a la educación, Open Data y Open Science.

Ha sido directora del [Máster Universitario en Bibliotecas y Servicios de Información Digital](#) (2009-2012) y desde septiembre de 2011 es Vicerrectora Adjunta de Infraestructuras y Medio Ambiente.

[Eva Méndez](#), 31 de diciembre de 2013. Véase, además, la [entrevista sobre Europeana publicada en el CLIP de SEDIC](#)